

TV API VOICEOVER SCRIPT

Ref. No. : TD109
Topic : Tai Lam Tunnel implements new tolls from May 31, 2025
大欖隧道2025年5月31日實施新收費

Cantonese V/O script:

男旁白：大欖隧道將喺五月三十一日實施新收費，
私家車同電單車平日分時段收費，
假日就劃一收費。
的士固定廿八蚊；
其他商用車輛固定四十三蚊。
開車前用「香港出行易」流動應用程式，
或者留意隧道收費顯示屏，
了解實時收費。
所有車種新收費都比目前低，
同時可保持隧道暢順，
紓緩替代路線交通，
人人受惠。

Chinese subtitles:

男旁白：大欖隧道將於五月三十一日實施新收費

螢幕蓋字：新收費 5 月 31 日 實施

男旁白：私家車和電單車平日分時段收費

螢幕蓋字：遞增或遞減
繁忙時段 \$45 \$18
一般時段 \$30 \$12
非繁忙時段 \$18 \$7.2
星期一至六（公眾假期除外）

男旁白：假日就劃一收費

螢幕蓋字：星期日及公眾假期
全日劃一 \$18 \$7.2

男旁白：的士固定 28 元

螢幕蓋字：的士
固定收費\$28

男旁白：其他商用車輛固定 43 元

螢幕蓋字：其他商用車輛
固定收費\$43

男旁白：開車前用「香港出行易」流動應用程式
或留意隧道收費顯示屏
了解實時收費

螢幕蓋字：香港出行易標誌
香港出行易

男旁白：所有車種新收費均比目前低
同時可保持隧道暢順
紓緩替代路線交通
人人受惠

螢幕蓋字：大欖隧道新收費
暢快通行 各界受惠
運輸署標誌

English V/O and subtitles:

- MVO : Tai Lam Tunnel will implement new tolls from May 31
- Super : New Tolls
Effective
MAY 31
- MVO : Tolls for private cars and motor cycles
vary by time slots on weekdays
- Super : Gradually increase or decrease
Peak time slot / \$45 \$18
Normal time slot / \$30 \$12
Off-peak time slot / \$18 \$7.2
Mondays to Saturdays (excluding public holidays)
- MVO : with fixed tolls on general holidays
- Super : Sundays and public holidays
Fixed tolls all day \$18 \$7.2
- MVO : Taxis have a fixed toll of \$28
- Super : Taxi
Fixed tolls \$28 all day
- MVO : while other commercial vehicles are charged \$43
- Super : Other commercial vehicles
Fixed tolls \$43 all day
- MVO : Check the HKeMobility app before your trip
or toll displays at the tunnel for real-time tolls
- Super : 
HKeMobility
- MVO : With lower tolls for all vehicles
the new tolls benefit all by ensuring smooth tunnel flow
and easing traffic on alternative routes
- Super : New tolls for Tai Lam Tunnel
Smooth commute Benefits for all
